CHARISMA® flow

660340065/12

CHARISMA® flow

DE Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
PT Instruções de uso
NL Gebruiksaanwijzing
SE Bruksanvisning
DK Brugervejledning
NO Bruksanvisning
FI Käyttöohjeet
GR Οδηγίες Χρήσης
CZ Návod k použití
HU Használati utasítás
LV Lietošanas instrukcija
LT Naudojimo instrukcija
PL Instrukcja obsługi
RU Инструкция по применению

KULZER
MITSUI CHEMICALS GROUP

Manufacturer:
Kulzer GmbH
Leipziger Straße 2
63450 Hanau (Germany)
Made in Germany

Distributed in USA/
Canada exclusively by:
Kulzer, LLC
4315 South Lafayette Blvd.
South Bend, IN 46614-2517
1-800-431-1785

CE 0197

Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

CHARISMA® flow — Gebrauchsanweisung (DE)

Charisma flow ist ein fließfähiges, lichthärtendes, röntgenopakes Hybridkomposit. Anwendungsgebiet ist die adhäsive, zahnfarbene Front- und Seitenzahnrestauration. Aufgrund der niedrigen Viskosität benetzt Charisma flow die Zahnhartsubstanz ausgezeichnet.

Zusammensetzung: Charisma Flow wird auf Basis von mehrfunktionellen Methacrylat-Monomeren (EBADMA/TEGDMA) hergestellt und enthält ca. 62 %-m bzw. 38 %-vol anorganische Füllstoffe, wie Ba-Al-F-Silikatglas, SiO_2. Die Partikelgröße dieser Füllstoffe liegt zwischen 0,005 µm und 5 µm.

Farben: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indikationen:
- Fissurenversiegelung
- Erweiterte Fissurenversiegelung
- Füllungen der Klasse V
- Minimalinvasive Füllungen der Klasse I und II im nicht kaukrafttragenden Bereich
- Minimalinvasive Füllungen der Klasse III
- Kleinere Form- und Farbkorrekturen an Schmelz und Dentin
- Kleinflächige Reparatur von direkten und indirekten Restaurationen in Kombination mit einem geeigneten Haftvermittler
- Schienung von Zähnen
- Kavitätenlining
- Befestigung von Brackets

Art der Anwendung:
Zur Vorbereitung der Behandlung die Zahnhartsubstanz mit einer fluoridfreien Polierpaste reinigen. Die Farbauswahl für Charisma flow erfolgt vor Behandlungsbeginn – solange die Zähne noch feucht sind – idealerweise mit dem Charisma Farbschlüssel.
1. Kariesentfernung und zahnhartsubstanzschonende Präparation gemäß den allgemeinen Regeln der adhäsiven Füllungstherapie. Anschließend Kavität reinigen und trocknen. Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen.
2. Vor der Einbringung des Füllungsmaterials ist die Applikation eines adäquaten Adhäsiv-Systems auf Schmelz und Dentin entsprechend den Herstellerangaben erforderlich (z.B. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond). Die Kontamination von konditionierten oder adhäsiv behandelten Flächen mit Feuchtigkeit, Blut oder Speichel ist zu vermeiden.
3. Charisma flow in dünnen Schichten (max. 2 mm, Baseliner max. 1 mm) in die Kavität einbringen. Bei der Applikation auf ein langsames gleichmäßiges Ausfließen achten, um Luftblasen zu vermeiden. Luftblasen ggf. vor der Polymerisation mit einer Sonde entfernen.
4. Jede Schicht gemäß nachfolgender Tabelle mit einem leistungsfähigen Lichtgerät (z. B. Translux® Power Blue®) für 20 bzw. 40 s polymerisieren. Bei der Polymerisation bildet sich an der Oberfläche eine Dispersionsschicht, die nicht berührt oder entfernt werden darf, sofern weitere Komposit-Schichten aufgebracht werden sollen.

Farbe	Zeit
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow kann nach der Polymerisation sofort ausgearbeitet und poliert werden. Zur Ausarbeitung eignen sich Finierdiamanten, Hartmetallinstrumente, flexible Disks, Silikonpolierer sowie Polierbürstchen.

Bei zeitlich umfangreichen Restaurationen sollte die OP-Leuchte vorübergehend vom Arbeitsfeld abgewendet werden, um einem vorzeitigen Start der Polymerisationsreaktion vorzubeugen.

Besondere Hinweise:
- Die Anwendung eines Kulzer Translux® Power Blue® Lichtgerätes oder eines Lichtgerätes mit vergleichbarer Intensität (min. 400 – 500 mW/cm²) wird vorausgesetzt. LED-Lichtgeräte erfordern dieselbe Polymerisationszeit. Bei Verwendung starker Lichtpolymerisationsgeräte (z.B. Plasmalichtgeräte mit einer Leistung von mehr als 1200 mW/cm²) kann die Polymerisationszeit um 25 % reduziert werden.
- Die in der Gebrauchsanweisung angegeben Polymerisationszeiten sind Mindestzeiten, die zum Erreichen einer optimalen Polymerisationsqualität nicht unterschritten werden dürfen.
- Während der Polymerisation muss der Lichtleiter möglichst nah an die zu polymerisierende Oberfläche herangeführt werden.
- Die beiliegenden Kanülen zur gezielten hygienischen Applikation sind für den Einmalgebrauch vorgesehen und müssen nach jeder Anwendung verworfen werden. Nach dem Ausbringen des Materials aus der Spritze den Kolben entlasten, um ein Nachfließen zu vermeiden. Spritzenverschluss nach jedem Gebrauch wieder aufsetzen.
- Bei kleinflächig, im Kariesfreien eröffnetem Pulpencavum ist die eröffnete Stelle vor Beginn der adhäsiven Behandlung direkt zu überkappen (z.B. Kombination CaOH und Glasionomerzement). Pulpanahes Dentin sollte möglichst kleinflächig durch eine Unterfüllung (z.B. Glasionomerzement) abgedeckt werden.
- Charisma flow nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Präparaten verwenden, da diese die Aushärtung behindern können.

Haut- und Augenkontakt ist zu vermeiden. Bei Augenkontakt diese mit reichlich Wasser spülen und ggf. einen Arzt konsultieren.
Nach Ablauf des Verfallsdatums das Material nicht mehr verwenden. Nicht über 25 °C/77 °F lagern. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
Überempfindlichkeit gegen das Produkt oder seine Bestandteile können im Einzelfall nicht ausgeschlossen werden – Inhaltsstoffe sind im Verdachtsfall beim Hersteller zu erfragen.

Anwendung nur durch zahnärztliches Fachpersonal.

Packungseinheiten: Spritzen 1 x 1,8 g
Spritzen Assortment 4 x 1,8 g

Stand: 2009-07

CHARISMA® flow — Instructions for use (GB)

Charisma flow is a flowable, light curing, radiopaque hybrid composite used for adhesive, tooth-coloured anterior and posterior restorations. Due to its low viscosity Charisma flow provides excellent coverage of the tooth structure.

Composition: Charisma Flow is based on multifunctional methacrylate monomers (EBADMA/TEGDMA) and contains approximately 62 % by weight or 38 % by volume inorganic fillers such as Ba-Al-F silicate glass and SiO_2. The filler particle size is between 0.005 µm and 5 µm.

Shades: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Applications:
- Fissure sealing
- Enlarged fissure sealing
- Class V fillings
- Minimally invasive Class I and II fillings in areas not subjected to masticatory forces
- Minimally invasive Class III fillings
- Smaller contour and shade adjustment on the enamel and dentine
- Small surface repairs to direct and indirect restorations in combination with a suitable bonding agent
- Splinting of teeth
- Cavity lining
- Bracket retention

Kind of application:
Prepare the tooth structure for treatment by cleaning it with a fluoride free polishing paste. Before treatment, while the teeth are still moist, select the Charisma flow shade using the Charisma shade guide.
1. Remove any caries and complete minimally invasive preparation of the tooth structure according to the general guidelines for adhesive fillings. Then clean and dry the cavity. The use of a rubber dam is recommended.
2. A quality adhesive system (e.g. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond) should be applied to the enamel and dentin in accordance with the manufacturer's instructions before inserting the filling material. Avoid any contamination of conditioned or adhesive-treated surfaces with moisture, blood or saliva.
3. Apply Charisma flow in thin layers (max. 2 mm, Baseliner max. 1 mm) to the cavity. When applying Charisma flow ensure that it flows slowly and evenly to prevent air bubbles – apply a gentle stream of air to facilitate maximum marginal contact. If necessary, remove any air bubbles with a probe before polymerisation.
4. Polymerise each layer according to the table below using a suitable light-curing unit (e.g. Translux® Power Blue®) for 20 or 40 sec. A dispersion layer forms during polymerisation. This layer should not be touched or removed if other composite layers are to be applied.

Shades	Time
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow can be prepared and polished immediately following polymerisation. Finishing diamonds, tungsten carbide instruments, flexible discs, silicone polishers and polishing brushes are suitable for preparing.

During long restorative procedures, the surgery light should be temporarily directed away from the treatment area to prevent premature initiation of the polymerisation reaction.

Note:
- A Kulzer Translux® Power Blue® light unit or a light unit with comparable intensity (min. 400 – 500 mW/cm²) should be used. The same polymerisation time is required with an LED light unit. If a stronger polymerisation unit (e.g. a plasma light unit with a greater output than 1200 mW/cm²) is used, the polymerisation time can be reduced by 25 %.
- The polymerisation times given in the instructions for use are the minimum times required to attain optimum polymerisation.
- During polymerisation the light guide should be placed as close as possible to the surface being polymerised.
- The tips supplied for precise, hygienic application are intended for single-use and should be discarded after use. After removing the material from the syringe take the pressure off the plunger to prevent continued flow. Replace the cap of the syringe after use.
- With small surfaces in caries-free exposed pulp cavities, the exposed area should be directly capped before beginning the adhesive treatment (e.g. a combination of CaOH and glass ionomer cement). As small an area as possible of the dentine near the pulp should be covered with a cavity lining (e.g. glass ionomer cement).
- Do not use Charisma flow with eugenol cements, as these could inhibit polymerisation.

Avoid contact with the skin or eyes. On contact with the eyes, rinse with plenty of water and consult a doctor if necessary.
Do not use Charisma flow after the expiry date. Do not store above 25 °C/77 °F. Avoid direct sunlight.
This product or one of its components may in particular cases cause hypersensitive reactions. If suspected, information on the ingredients can be obtained from the manufacturer.

For use by dental personnel only.

Delivery units / Packing units: Syringes 1 x 1,8 g
Assortments as syringes 4 x 1,8 g

Dated: 2009-07

CHARISMA® flow — Mode d'emploi (FR)

Charisma flow est un composite fluide hybride, photopolymérisable et radio-opaque. Il est préconisé en dentisterie adhésive pour des restaurations esthétiques antérieures et postérieures. Grâce à sa basse viscosité, Charisma flow possède un excellent effet mouillant au contact de la substance dentaire.

Composition : Charisma Flow est composé de monomères méthacrylates multifonctionnels (EBADMA/TEGDMA) et contient des charges inorganiques de approximativement 62 % en poids ou de 38 % en volume tel que du Ba-Al-F silicate de verre et du SiO_2. La taille des particules est comprise entre 0.005 µm et 5 µm.

Teintes : A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indications :
- Scellement de sillons
- Scellement de sillons ouverts
- Obturations de classe V
- Obturations peu invasives des classes I et II dans les zones qui ne sont pas soumises à la pression masticatoire
- Obturations peu invasives de classe III
- Légères modifications de la forme et de la teinte sur l'émail ou la dentine
- Réparations peu étendues de restaurations directes et indirectes en combinaison avec un adhésif adéquat
- Contentions dentaires
- Revêtement interne des cavités
- Collage de brackets

Mode d'emploi :
Avant traitement, nettoyer la substance dentaire à l'aide d'une pâte non fluorée. Sélectionner la teinte de Charisma flow avant le début du traitement, lorsque
les dents sont encore humides, et de préférence en utilisant le teintier Charisma.
1. Eliminer les tissus cariés et terminer la préparation en préservant les tissus dentaires sains, en respectant les règles en usage relatives à la technique de l'obturation adhésive. Nettoyer ensuite la cavité et la sécher. L'utilisation d'une digue est recommandée.
2. Avant la mise en place du matériau d'obturation, l'application sur l'émail et la dentine d'un adhésif amélo-dentinaire (par ex. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, ou GLUMA® Solid Bond) en respectant le mode d'emploi de son fabricant est nécessaire. Éviter toute contamination par l'humidité, le sang, ou la salive des surfaces conditionnées ou déjà recouverte d'adhésif.
3. Appliquer Charisma flow en couches fines (max. 2 mm, Baseliner max. 1 mm) dans la cavité. Lors de l'application de Charisma flow, veiller à ce qu'il s'étale lentement et régulièrement, de manière à éviter l'inclusion de bulles d'air. Si nécessaire, éliminer toute bulles d'air à l'aide d'une sonde avant la polymérisation.
4. Polymériser chaque couche durant 20 ou 40 secondes en se référant aux indications du tableau présenté ci-dessous et en utilisant une lampe à polymériser performante (par ex. Translux® Power Blue®). Lors de la polymérisation, une couche de dispersion se forme à la surface. Cette couche ne doit pas être ni touchée ni supprimée si d'autres couches de composite doivent encore être appliquées.

Teintes	Durée
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow peut être gratté et poli immédiatement après la polymérisation. Pour la finition, il est possible d'utiliser des instruments diamantés à finir, des instruments en carbure de tungstène, des disques flexibles, des polissoirs en silicone ainsi que des brossettes à polir.

Lors de longues procédures de restauration, il est préférable d'éloigner du champ d'intervention la lumière incidente de l'éclairage opératoire afin d'éviter un démarrage prématuré de la réaction de polymérisation.

Recommandations particulières :
- L'utilisation d'une lampe à polymériser Translux® Power Blue® de Kulzer ou d'une autre fournissant la même intensité lumineuse (400 à 500 mW/cm² minimum) est nécessaire. Avec les lampes à Diodes électroluminescentes, il faut observer le même temps de polymérisation que celui préconisé pour les lampes à halogène. Si on utilise une lampe plus puissante (par ex. lampe à plasma avec une puissance de plus de 1200 mW/cm²), le temps de polymérisation peut être diminué de 25 %.
- Les temps de polymérisation indiqués dans le mode d'emploi sont des temps minima permettant d'obtenir une polymérisation optimale.
- Au cours de la polymérisation, le conducteur de lumière doit être placé le plus près possible de la surface à polymériser.
- Les canules fournies permettant une application précise et hygiénique sont à usage unique et doivent être jetées après utilisation. Après avoir prélevé du matériau de la seringue, il faut tirer légèrement le piston vers l'arrière afin d'éliminer toute pression résiduelle pouvant produire un écoulement indésirable. Remettre le capuchon en place sur la seringue après chaque utilisation.
- En présence d'une effraction pulpaire très limitée et située dans une région absolument indemne de carie, la zone découverte doit être traitée par coiffage direct (par ex. avec du CaOH utilisé en combinaison avec un ciment verre-ionomère) avant de procéder à la mise en place de l'adhésif. La dentine parapulpaire doit être protégée à l'aide d'un fond de cavité le moins étendu possible (par ex. un ciment verre-ionomère).
- Ne pas utiliser Charisma flow en combinaison avec des produits contenant de l'eugénol car ce dernier peut entraver la polymérisation.

Eviter tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer copieusement avec de l'eau et consulter si nécessaire un médecin.
Ne plus utiliser Charisma flow après la date de péremption. Ne pas stocker à une température supérieure à 25 °C/77 °F. Eviter une exposition directe au rayonnement solaire.
Ce produit ou l'un de ses composants peut dans certains cas provoquer des réactions allergiques. En cas de doute, des informations plus précises à propos des ingrédients peuvent être obtenues auprès du fabricant.

Utilisation réservée au personnel dentaire compétent.

Présentations : Au détail : seringues, 1 x 1,8 g
En coffret : boîte de 4 seringues, 4 x 1,8 g

Mise à jour de l'information: 2009-07

CHARISMA® flow — Instrucciones de uso (ES)

Charisma flow es un composite híbrido de consistencia fluida, fotopolimerizable y radiopaco. Sus indicaciones son la restauración de dientes anteriores y posteriores con un material del color de los dientes, aplicando la técnica adhesiva. Gracias a su baja viscosidad Charisma flow posee una excelente capacidad para impregnar la sustancia dentaria dura.

Composición: Charisma Flow está compuesto por monómeros de metacrilato multifuncionales (EBADMA/TEGDMA) y contiene aproximadamente el 62 % por peso o el 38 % por volumen de materiales de obturación inorgánicos como el vidrio de silicato de Ba-Al-F y el SiO_2. El tamaño de partícula del material de obturación es de 0,005 µm a 5 µm.

Colores: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indicaciones:
- Sellado de fisuras
- Sellado de fisuras grandes
- Obturaciones de Clase V
- Obturaciones mínimamente invasivas de Clase I y II y la zona no sometida a cargas masticatorias
- Obturaciones mínimamente invasivas de la Clase III
- Correcciones menores de forma y color sobre el esmalte y la dentina
- Reparación de pequeñas superficies sobre restauraciones directas e indirectas en combinación con un agente de unión adecuado
- Ferulización de dientes
- Rebasado de cavidades
- Cementado de brackets

Modo de aplicación:
Para preparar el tratamiento deberá limpiarse la sustancia dentaria dura con una pasta pulidora exenta de fluoruros. La selección del color para Charisma flow se realiza antes de iniciar el tratamiento – mientras los dientes todavía están húmedos - usando la guía de colores Charisma.
1. Se elimina la caries y se prepara la cavidad preservando en lo posible la sustancia dentaria dura, siguiendo las reglas generales para la terapia de obturaciones adhesivas. A continuación, se limpia y seca la cavidad. Se recomienda utilizar un dique de goma.
2. Antes de introducir el material de obturación, es necesario aplicar un sistema adhesivo adecuado sobre el esmalte y la dentina, siguiendo las instrucciones del fabricante (p.ej. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond). Deberá evitarse la contaminación con humedad, sangre o saliva de las superficies acondicionadas o tratadas con adhesivo.
3. Aplicar Charisma flow en capas delgadas (máx. 2 mm, Baseliner máx. 1 mm) en la cavidad. Durante la aplicación deberá cuidarse de que el material fluya lenta y uniformemente, para evitar la inclusión de burbujas de aire. Aplicar un chorro de aire suave para facilitar al máximo el sellado marginal. Las eventuales burbujas de aire podrán eliminarse con una sonda antes de polimerizar el material.
4. Cada capa deberá polimerizarse con un eficaz aparato fotopolimerizador (p.ej. Translux® Power Blue®) durante 20 ó 40 seg. según la tabla que se muestra a continuación. Durante la polimerización se forma una capa de dispersión sobre la superficie, que no deberá tocarse o eliminarse, si se tiene previsto aplicar más capas de composite.

Color	Tiempo
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow puede repasarse y pulirse inmediatamente después de la polimerización. Para el repasado pueden utilizarse diamantes de acabado, instrumentos de carburo de tungsteno, discos flexibles, pulidores de silicona, así como pequeños cepillos para pulir.

Para acometer restauraciones que requieren un largo tiempo de intervención, es necesario apartar temporalmente la lámpara quirúrgica para prevenir un inicio prematuro de la reacción de polimerización.

Observaciones especiales:
- Se precisa un aparato fotopolimerizador Kulzer Translux® Power Blue® o bien un aparato de luz con una intensidad lumínica comparable (mínimo 400 – 500 mW/cm²). Los aparatos de luz LED necesitan el mismo tiempo de polimerización. Cuando se utilizan aparatos fotopolimerizadores potentes (p.ej. aparatos de luz de plasma con una potencia superior a 1200 mW/cm²) el tiempo de polimerización puede reducirse en un 25 %.
- Los tiempos de polimerización indicados en las instrucciones de uso son tiempos mínimos, que no deberán reducirse para alcanzar una óptima calidad de polimerización.
- Durante la polimerización la guía de luz deberá acercarse tanto como sea posible a la superficie a polimerizar.
- Las cánulas adjuntadas para la aplicación higiénica localizada están previstas para un uso único y deberán desecharse después de cada aplicación. Después de dispensar el material desde la jeringa, deberá aliviarse la presión sobre el émbolo para evitar que el material siga saliendo. Cerrar la jeringa después de cada uso.
- En una cavidad pulpar exenta de caries, de superficie pequeña, la zona abierta deberá recubrirse directamente (p.ej. combinación de CaOH y cemento de ionómero de vidrio) antes de iniciar el tratamiento adhesivo. La dentina próxima a la pulpa deberá recubrirse con un fondo de cavidad (p.ej. cemento de ionómero de vidrio).
- No utilizar Charisma flow en combinación con compuestos que contengan eugenol, puesto que estos pueden inhibir la polimerización.

Deberá evitarse el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto con los ojos, estos deberán enjuagarse con abundante agua y, en caso necesario, se deberá acudir a un facultativo. No utilizar el material después de la fecha de caducidad. No almacenar a temperaturas superiores a los 25 °C/77 °F. Evítese la exposición directa a los rayos solares.
Este producto o cualquiera de sus elementos pueden, en casos aislados, causar reacciones alergicas. En caso de duda, puede solicitar informacion sobre los componentes al fabricante.

Uso exclusivo para personal especializado en odontología.

Unidades de suministro/Unidades de envase: En jeringas 1 x 1,8 g,
Surtido en jeringas 4 x 1,8 g

Revisión: 2009-07

CHARISMA® flow — Istruzioni per l'uso (IT)

Charisma flow è un composito micro-ibrido fluido, fotopolimerizzabile, radiopaco. E'utilizzato come materiale per ricostruzioni adesive di elevato valore estetico nei settori frontali e laterali. Grazie alla bassa viscosità, Charisma flow garantisce una ottimale bagnabilità della sostanza dentale.

Composizione: Charisma Flow è un prodotto a base di monomeri di metacrilato multifunzionali (EBADMA/TEGDMA) e contiene circa il 62 % in peso o il 38 % in volume di filler inorganici, quali Ba-Al-F-vetro di silicato, SiO_2, le cui particelle presentano una misura variabile fra 0,005 µm e 5 µm.

Colori: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indicazioni:
- Sigillatura occlusale
- Sigillatura di fessure strumentate
- Otturazioni di classe V
- Preparazioni minimamente invasive di classe I e II in zone non occlusali
- Otturazioni minimamente invasive di classe III
- Piccole correzioni del colore e della forma su smalto e dentina
- Riparazioni poco estese di restauri diretti e indiretti in combinazione con un apposito adesivo
- Splintaggio di denti mobili
- Isolante per cavità
- Fissaggio di attacchi ortodontici

Applicazione:
Pulire la superficie del dente con una pasta per profilassi priva di fluoro. La scelta del colore di Charisma flow deve essere effettuata prima di iniziare il trattamento, quando i denti sono ancora umidi, preferibilmente con la scala colori Charisma.
1. Eliminare la sostanza cariata e preparare la cavità nel massimo rispetto della sostanza dentale seguendo i criteri del restauro adesivo. Lavare ed asciugare la cavità. Si raccomanda l'uso della diga.
2. Prima di applicare il materiale per ricostruzione è necessario adottare un sistema adesivo adeguato. Stendere l'adesivo (per es. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond) su smalto e dentina seguendo le indicazioni del produttore. Avere cura di non contaminare con umidità, sangue o saliva le superfici condizionate o trattate con l'adesivo.
3. Stendere uno strato sottile di Charisma flow (spessore massimo: 2 mm; Baseliner max: 1 mm) nella cavità, lasciando che il materiale si espanda in modo lento ed uniforme, per evitare la formazione di bolle d'aria. Prima di polimerizzare, asportare le eventuali bolle con una sonda.
4. Polimerizzare ogni strato per 20 o 40 secondi con una lampada ad alta potenza (ad es.Translux® Power Blue®), seguendo le indicazioni della tabella in basso. Durante la polimerizzazione si forma sulla superficie uno strato di dispersione che non deve essere toccato né eliminato se si devono applicare altri strati di composito.

Colore	Tempo
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow può essere rifinito e lucidato subito dopo la polimerizzazione. Per la rifinitura si consigliano strumenti diamantati, tungsteno, dischi flessibili, punte in silicone e spazzolini per lucidatura.

In caso di restauri complessi che richiedono più tempo si consiglia di orientare la lampada operatoria temporaneamente lontano dal campo operatorio per evitare una polimerizzazione anticipata.

Avvertenze:
- E' necessario utilizzare la lampada polimerizzatrice Kulzer Translux® Power Blue® o un altro apparecchio con intensità luminosa equivalente (non inferiore a 400 – 500 mW/cm²). Per le fotopolimerizzatrici a LED valgono gli stessi tempi di polimerizzazione. Con le fotopolimerizzatrici ad alta resa luminosa (ad es. apparecchi al plasma con potenza superiore a 1200 mW/cm²) è possibile ridurre il tempo di polimerizzazione del 25 %.
- I tempi di polimerizzazione indicati nelle istruzioni d'uso sono da considerarsi valori minimi che devono essere rispettati per ottenere un risultato perfetto.
- Durante la polimerizzazione, il terminale della lampada deve essere posizionato il più possibile vicino alla superficie interessata.
- Le cannule monouso, fornite in dotazione, garantiscono un'applicazione mirata ed igienica e vanno gettate dopo l'uso. Prima di erogare il materiale dalla siringa, scaricare il pistone per evitare la fuoriuscita indesiderata del materiale al termine dell'applicazione. Dopo l'uso, richiudere la siringa con l'apposito tappo.
- In caso di otturazioni poco estese in cavità pulpari esposte, non cariate è necessario provvedere all'incappucciamento della zona esposta (ad es. con CaOH in combinazione con cemento vetroionomerico) prima di iniziare il trattamento adesivo Proteggere la dentina in prossimità della polpa applicando un sottofondo (ad es. cemento vetroionomerico) su una superficie il più ridotta possibile.
- Non utilizzare Charisma flow in combinazione con preparati a base di eugenolo poiché possono interferire con la polimerizzazione.

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto con gli occhi lavare con abbondante acqua; se necessario consultare il medico.
Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza. Non conservare a temperature superiori ai 25 °C/77 °F. Non esporre ai raggi diretti del sole.
Questo prodotto o i suoi componenti possono causare reazioni allergiche in determinati casi. In caso di dubbio, rivolgersi al produttore per informazioni sui componenti.

Uso riservato esclusivamente al personale odontoiatrico specializzato.

Confezionamento/Unità di confezione: Confezione singole: di siringhe 1 x 1,8 g
Assortimenti di siringhe 4 x 1,8 g

Aggiornamento al: 2009-07

CHARISMA® flow — Instruções de uso (PT)

Charisma flow é um compósito híbrido fluido de baixa viscosidade, fotopolimerizável e radiopaco para restaurações adesivas, anteriores e posteriores, da cor dos dentes. Devido à sua baixa viscosidade, Charisma flow permite uma excelente cobertura da estrutura dentária.

Composição: Charisma Flow é constituído à base de monómeros multifuncionais de metacrilato (EBADMA/TEGDMA) e contém aproximadamente 62 % por peso ou 38 % por volume de excipientes inorgânicos como vidro de Ba-Al-F e SiO_2. As partículas do excipiente têm tamanhos entre 0,005 µm e 5 µm.

Cores: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indicações:
- Selado de fisuras
- Selado extenso de fisuras
- Restaurações Classe V.
- Pequenas restaurações invasivas de Classe I e II em áreas não sujeitas a forças mastigatórias.
- Pequenas restaurações invasivas de Classe III.
- Pequenos ajustes de contorno e cor do esmalte e dentina
- Pequenos reparos superficiais em restaurações diretas e indiretas em combinação com um agente adesivo **adequado.**
- **Ferulização de dentes**
- Forro de cavidade
- Retenção de brackets

Modo de usar:
Preparar a estrutura dentária para tratamento limpando-a com uma pasta de polimento isenta de flúor. Antes do tratamento, enquanto os dentes ainda
estiverem úmidos, selecione a cor do Charisma flow, usando preferencialmente a escala de cores Charisma.
1. Remova qualquer cárie e faça um preparo o mínimo invasivo da estrutura dentária de acordo com os procedimentos habituais em preparos adesivos. Em seguida limpe e seque a cavidade. Recomenda-se o uso de um dique de borracha.
2. Um sistema adesivo de qualidade (ex.: iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond) deve ser aplicado no esmalte e na dentina de acordo com as instruções do fabricante antes de inserir o material restaurador. Evitar qualquer contaminação com umidade, sangue ou saliva das superfícies condicionadas ou tratadas com adesivo.
3. Aplicar o Charisma flow em camadas finas (max. 2 mm, Baseliner max. 1 mm) na cavidade. Quando aplicar o Charisma flow, assegurar que este escoe de forma lenta e uniforme para evitar bolhas de ar. Se necessário, remover bolhas de ar existentes com uma sonda antes da polimerização.
4. Polimerizar cada camada de acordo com a tabela abaixo utilizando um equipamento de fotopolimerização adequado (ex.: Translux® Power Blue®) por 20 ou 40 seg. Uma camada de dispersão se forma durante a polimerização. Esta camada não deve ser tocada nem removida antes de se terminar de aplicar todas as camadas dos compósitos na restauração.

Cores	Tempo
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow pode ser preparado e polido imediatamente após a polimerização. Para o polimento e acabamento da restauração são recomendados pontas de diamantes, instrumentos de carbureto de tungstênio, discos flexíveis, polidores de silicone e escovas de polimento.

Em restaurações extensas a lâmpada do refletor deve ser temporariamente direcionada para fora da zona do tratamento para evitar uma polimerização prematura do material restaurador.

Nota:
- Deve-se usar uma fotopolimerizadora Kulzer Translux® Power Blue® ou uma equipamento com intensidade luminosa comparável (mín. 400 – 500 mW/cm²). É necessário o mesmo tempo de polimerização com uma unidade LED. Se um equipamento de polimerização mais potente (ex.: uma unidade de luz de plasma de potência superior a 1200 mW/cm²) for usado, o tempo de polimerização pode ser reduzido em 25 %.
- Os tempos de polimerização mencionados nas instruções de uso são os tempos mínimos necessários para se obter uma ótima polimerização.
- Durante a polimerização, a ponta de luz do fotopolimerizador deve ser colocada o mais próximo possível da superfície a ser polimerizada.
- As pontas fornecidas para uma aplicação precisa e higiênica destinam-se a uma utilização única e devem ser descartadas após a utilização. Após a remoção do material da seringa, aliviar a pressão do êmbolo voltando o mesmo para trás evitando desperdício de material. Recolocar a tampa da seringa após a sua utilização.
- Com superfícies pequenas em cavidades pulpares abertas isentas de cáries, a zona aberta deve ser forrada antes do início do tratamento adesivo (ex.: uma combinação de CaOH e cimento de ionômero de vidro). Uma área mesmo que pequena de dentina próxima da polpa deve ser coberta com um forro de cavidade (ex.: cimento de ionômero de vidro).
- Não utilizar o Charisma flow com cimentos à base de eugenol, pois estes podem inibir a polimerização.

Evitar o contato com a pele ou os olhos. Após o contacto com os olhos, lavar com água em abundância e consultar um médico se for necessário.
Não utilizar o Charisma flow após o vencimento. Não armazenar a temperaturas acima dos 25 °C/77 °F. Evitar a luz solar direta.
Este produto ou algum de seus componentes pode provocar reações alérgicas em casos isolados. Em caso de suspeita, contate o fabricante para obter informações sobre a composição.

Aplicação apenas por profissional em Odontologia.

Unidades de suministro/Unidades de envase: Jeringas 1 x 1,8 g
Surtido en Jeringas 4 x 1,8 g

Última revisão: 2009-07

CHARISMA® flow — Gebruiksaanwijzing (NL)

Charisma flow is een vloeibaar, onder invloed van licht uithardend, radio-opaak hybridecomposiet. Toepassingsgebieden zijn adhesieve, tandkleurige anterieure en posterieure restauraties. Dankzij de lage viscositeit zorgt Charisma flow voor een voortreffelijke bedekking van de tandstructuur.

Samenstelling: Charisma Flow is gebaseerd op multifunctionele methacrylaatmonomeren (EBADMA/TEGDMA) en bevat in gewicht ongeveer 62 % of in volume 38 % anorganische vulmiddelen, zoals Ba-Al-F silicaatglas en SiO_2. De partikelgrootte van het vulmiddel bedraagt 0,005 µm tot 5 µm.

Kleuren: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indicaties:
- Fissuurverzegeling
- Uitgebreide fissuurverzegeling
- Vullingen van de klasse V caviteiten
- Minimaalinvasieve vullingen van klasse I en II caviteiten op plaatsen die geen kauwkracht opvangen
- Minimaalinvasieve vullingen van de klasse III caviteiten
- Kleinere vorm- en kleurcorrecties aan glazuur en dentine
- Kleine reparaties van directe en indirecte restauraties in combinatie met een passend hechtmiddel
- Vastzetten van tanden
- Caviteitlining
- Bevestiging van brackets

Toepassing:
Ter voorbereiding van de behandeling dient de tandstructuur met een fluoridevrije polijstpasta te worden gereinigd. De kleurkeuze voor Charisma flow vindt plaats voor het begin van de behandeling – zolang de tanden nog vochtig zijn – bij voorkeur met de Charisma kleurensleutel.
1. Verwijder cariës en prepareer de caviteit, waarbij gezond tandoppervlak zoveel mogelijk wordt ontzien, overeenkomstig de algemene richtlijnen ten aanzien van adhesieve tandheelkunde. Vervolgens de caviteit reinigen en drogen. Gebruik van cofferdam wordt aanbevolen.
2. Voor het aanbrengen van Charisma flow, is het aanbrengen van een adequaat adhesief systeem op glazuur en dentine, overeenkomstig de voorschriften van de fabrikant, vereist (bijv. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond). Contaminatie van geconditioneerde of adhesief behandelde vlakken met vocht, bloed of speeksel dient te worden voorkomen.
3. Charisma flow in dunne laagjes (max. 2 mm, Baseliner max. 1 mm) in de caviteit aanbrengen. Bij de applicatie erop letten dat het geheel langzaam en gelijkmatig uitvloeit om luchtbellen te voorkomen. Eventuele luchtbellen voor polymerisatie met een sonde verwijderen.
4. Ledere laag overeenkomstig de volgende tabel met een geschikte halogeen polymerisatielamp (bijv. Translux® Power Blue®) gedurende 20 resp. 40 sec. uitharden. De na de polymerisatie ontstane zuurstofinhibitielaag mag tijdens het aanbrengen van de verschillende lagen niet worden verwijderd of aangeraakt. Deze laag maakt een chemische verbinding van op elkaar volgende lagen mogelijk.

Kleur	Tijd
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow kan na polymerisatie onmiddellijk worden afgewerkt en gepolijst. Voor het afwerken zijn fineerdiamanten, hardmetalen instrumenten, flexibele disks, siliconenpolijstmiddelen alsmede polijstborsteltjes geschikt.

Bij restauraties die veel tijd vergen dient de OP-lamp tijdelijk te worden uitgeschakeld resp. van het behandelingsgebied te worden afgewend om een voortijdige polymerisatie te voorkomen.

Verdere aanwijzingen:
- Gebruik van een Kulzer Translux® Power Blue® belichtingsapparaat of van een

CHARISMA® *flow*

Bruksanvisning (NO)

Charisma flow er en tyntflytende, lysherdende hybridkompositt med røntgenkontrast til bruk innen adhesiv, tannfargede restaurasjoner av front og sidetenner. På grunn av den lave viskositeten gir Charisma flow en utmerket overflatestruktur.

Sammensetning: Charisma Flow er basert på flerfunksjonelle metakrylat-monomere (EBADMA/TEGDMA) og inneholder omtrent 62 % vektmessig eller 38 % volummessig inorganisk fyllingsstoff slik som Ba-Al-F silikatglass og SiO_2. Fyllingsstoffets partikkelstørrelse er mellom 0,005 µm og 5 µm.

Farger: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indikasjoner:
- Fissurforsegling
- Utvidet fissurforsegling
- Klasse V fyllinger
- Mindre inngrep/fyllinger i klasse I og II i områder uten tyggekraft
- Mindre inngrep/ fyllinger i klasse III
- Mindre form- og fargekorrigeringer på emalje og dentin
- Mindre reparasjoner av direkte og indirekte restaurasjoner i kombinasjon med egnet bonding
- Tannskinner
- Kavitetlining
- Liming av brackets

Bruk:
Klargjør tannens emaljeoverflate ved å rengjøre med poleringspasta uten fluor. Fargeuttak for Charisma flow skjer før behandlingen starter – mens emaljeoverflaten ennå er fuktig – ideelt med Charisma fargeskala.
1. Fjerning av karies og preparasjon av tannsubstans ifølge de gjeldende reglene til den adhesive fyllingsterapien. Rengjør og tørrlegg kaviteten. Det anbefales å bruke kofferdam.
2. Et kvalitetsadhesivt system (f.eks. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond) påføres på emalje og dentin I henhold til fabrikantens anvisning før fyllingsmaterialet benyttes. Kontaminasjonen av preparerte eller bondede flater med fuktighet, blod eller spytt skal unngås.
3. Påfør Charisma flow i kaviteten med tynne sjikt (maks. 2 mm, baseliner maks. 1 mm). Vær oppmerksom på en langsom og jevn utflytning ved applikasjonen, for å unngå porøsiteter/luftbobler. Porøsiteter fjernes eventuelt med en sonde før polymerisasjonen.
4. Hvert lag polymeriseres i ca. 20 eller 40 s ifølge tabellen nedenfor med en herdelampe (f.eks. Translux® Power Blue®). Under polymerisasjonen danner det seg et dispersjonsjikt på overflaten, som ikke må berøres eller fjernes, hvis ikke det skal påføres flere komposittlag.

Farger	Tid
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow kan bearbeides og poleres øyeblikkelig etter polymerisasjonen. For bearbeidingen kan finèringsdiamanter , instrumenter i hardmetall, fleksible disker, silikonpolitur og poleringsbørster benyttes.

Ved restaurasjoner som tar lang tid bør operasjonslampen av og til vendes bort fra arbeidsfeltet, for å unngå en for tidlig start av polymerisasjonsreaksjonen.

Spesielle henvisninger:
- Det forutsettes at Kulzer Translux® Power Blue® lysherder eller en tilsvarende lysherder med en intensitet minimum 400 – 500 mW/cm² benyttes. LED-lysherder behøver samme polymerisasjonstid. Ved bruk av sterke lyspolymerisasjonslampe (f.eks. plasmalysherder, med en ytelse på mer enn 1200 mW/cm²), kan polymerisasjonstiden reduseres med 25 %.
- Polymerisasjonstidene som er angitt i bruksanvisningen, er minstetider som kreves for å oppnå en optimal polymerisasjonskvalitet.
- Under polymerisasjonen må lysleder en føres nærmest mulig overflaten som skal polymeriseres.
- De vedlagte kanylene for presis, hygienisk applisering er for engangsbruk. Etter applisering av materialet må stempelet avlastes for å unngå drypping. Sprøytens hette må settes på igjen etter hver gangs bruk.
- Ved mindre flater, i kariesfritt åpent pulpaencavum, skal det åpnede stedet lukkes direkte, før man starter den adhesive behandlingen (f.eks. kombinasjon CaOH og glassionomersement). Pulpanæhes dentin bør tildekkes på så liten flate som mulig gjennom en underfylling (f.eks. glassionomersement).
- Charisma flow må ikke brukes i forbindelse med eugenolinnholdige preparater, for disse kan hindre herdingen.

Unngå kontakt med hud og øyne. Ved øyenkontakt må øynene skylles rikelig med vann, og lege må eventuelt kontaktes.
Materialet må ikke brukes etter utløpsdato er forfalt . Må ikke lagres over 25 °C/77 °F. Unngå direkte sollys.
Produktet eller en av dets komponenter kan i enkelte tilfeller forårsake allergiske reaksjoner. Ved mistanke om et slikt tilfelle, kan innholdsfortegnelse skaffes fra produsenten.

Skal kun anvendes av tannhelsepersonell.

Leveringsomfang Pakningstyper: Sprøyter 1 x 1,8 g
Sortiment med sprøyter 4 x 1,8 g

Redaksjonen avsluttet: 2009-07

CHARISMA® *flow*

Käyttöohjeet (FI)

Charisma flow on juokseva, valokovetteinen, röntgenopaakki hybridiyhdistelmämuovi. Käyttöalueena on adhesiivinen, hampaanvärinen etu- ja takahampaiden korjaus. Alhaisen viskositeettinsa ansiosta Charisma flow leviää erinomaisesti hammaskudoksille.

Koostumus: Charisma flow pohjautuu monitoiminnallisiin metakrylaattimonomeereihin (EBADMA/TEGDMA) ja se sisältää epäorgaanisia täyteaineita, kuten Ba-Al-Fi-silikaattilasia :a ja SiO_2:a, noin 62 % painosta tai 38 % tilavuudesta. Täyteaineen hiukkaskoko on 0,005 µm – 5 µm.

Värit: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indikaatiot:
- Fissuurapinnoitteeksi
- Laajennettujen fissuuroiden täytemateriaaliksi
- Luokan V täytemateriaaliksi
- I ja II luokan minimaali-invasiivisten kaviteettien täytemateriaaliksi ei-purentarasitetulla alueella
- Luokan III minimaali-invasiivisten kaviteettien täytemateriaaliksi
- Hammaskiilteen ja dentiinin pienehköt muoto- ja värikorjaukset
- Suorien ja epäsuorien täytteiden pienet pintakorjailut sopivan sidosmateriaalin kanssa
- Hampaiden kiskotus
- Lineriksi kaviteettelhin
- Brakettien kiinnitys

Käyttötapa:
Hampaan pinta puhdistetaan fluorittomalla kiillotuspastalla. Charisma flow väri valitaan ennen hoidon aloittamista – hampaiden ollessa vielä kosteita – parhaiten Charisma – värimallia käyttäen.
1. Karies poistetaan ja alue preparoidaan hammaskudosta säästäen adhesiivisen paikkaushoidon yleisten sääntöjen mukaisesti. Tämän jälkeen kaviteetti puhdistetaan ja kuivataan. Kofferdamin käyttö on suositeltavaa.
2. Ennen täytemateriaalin annostelua hampaan kiille ja dentiini tulee sidostaa valmistajan ohjeiden mukaan (esim. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond). Vältä kaikkia kosteus-, veri- ja sylkikontaminaatioita etsatuilla tai sidostetuilla pinnoilla.
3. Charisma flow levitetään kaviteettiin ohuina kerroksina (max. 2 mm, Baseliner max. 1 mm). Käytössä on kiinnitettävä huomiota, että materiaali virtaa ulos ruiskusta hitaasti ja tasaisesti, jottei synny ilmakuplia. Mahdolliset ilmakuplat on poistettava sondilla ennen polymerisointia.
4. Jokainen kerros polymerisoidaan 20 tai 40 s seuraavan taulukon mukaisesti tehokasta valolaitetta (esim. Translux® Power Blue®) käyttäen. Polymerisoinnissa pinnalle muodostuu happi-inhibitiokerros, jota ei saa koskettaa tai poistaa, mikäli aiotaan kerrostaa lisää yhdistelmämuovia.

Väri	Aika
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow voidaan viimeistellä ja kiillottaa heti polymerisoitumisen jälkeen. Viimeistelyyn soveltuvat kiillotus- ja viimeistelytimantit, kovametalli-instrumentit, joustavat kiillotuskiekot, silikonikiillottimet tai pienet kiillotusharjat.

Pitkään kestävissä paikkaustöissä operaatiovalaisin tulisi kääntää hetkeksi pois työalueelta, jotta polymerisoitumisreaktio ei käynnisty liian aikaisin.

Erikoisohjeita:
- Edellytyksenä on, että käytetään Kulzer Translux® Power Blue®-valolaitetta tai jotain muuta valolaitetta, jonka valonvoimakkuus on vastaavanlainen (min. 400 – 500 mW/cm²). LED-valolaitteet vaativat saman polymerisointiajan. Polymerisointiaikaa voidaan lyhentää 25 % käytettäessä voimakasta valopolymerisointilaitetta (esim. plasmavalolaitetta, jonka teho on yli 1200 mW/cm²).
- Käyttöohjeessa ilmoitetut polymerisointiajat ovat vähimmäisaikoja, joita ei saa alittaa, jotta saavutetaan paras mahdollinen polymerisointilaatu.
- Polymerisoinnin aikana valojohdin on vietävä mahdollisimman lähelle polymerisoitavaa pintaa.
- Materiaalin hygieenistä käyttöä varten toimitetut kanyylit ovat kertakäyttöisiä ja ne on hävitettävä aina käytön jälkeen. Kun tarvittava materiaalimäärä on ruiskutettu ulos ruiskusta, männän puristusta on kevennettävä, jotta materiaalin virtaus loppuu. Ruisku on suljettava jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Syvässä kaviteetissa karieksettomalla pinnalla mahdollisen mikroperforaation yhteydessä pulpa tulee kattaa ennen sidostamista (esim. CaOH: n ja lasi-ionomeerisementin yhdistelmällä) Pulpaa lähellä oleva dentiini tulisi peittää mahdollisimman pieneltä alalta alustäytemateriaalilla (esim. lasi-ionomeerisementillä).
- Charisma flow ta ei saa käyttää yhdessä eugenolipitoisten valmisteiden kanssa, koska nämä voivat estää kovettumista.

Materiaalin joutumista iholle tai silmiin on vältettävä. Jos materiaalia joutuu silmiin, silmät on huuhdeltava runsaalla vedellä ja hakeuduttava tarvittaessa lääkäriin.
Materiaalia ei saa käyttää enää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen. Ei saa säilyttää yli 25 °C/77 °F lämpötilassa. Suoraa auringonpaistetta on vältettävä.
Tämä tuote tai sen ainesosat saattavat joissakin tapauksissa aiheuttaa allergisen reaktion. Tietoa ainesosista on saatavissa tarvittaessa valmistajalta.

Ainoastaan hammaslääketieteellisen henkilökunnan käyttöön.

Toimitusyksiköt/pakkausyksiköt: Yksittäispakatut ruiskuja 1 x 1,8 g
Lajitelma ruiskuja 4 x 1,8 g

Painos: 2009-07

CHARISMA® *flow*

Οδηγίες Χρήσης (GR)

Το Charisma flow είναι λεπτόρευστη, φωτοπολυμεριζόμενη ακτινοσκιερή ρητίνη υβριδικού τύπου, που χρησιμοποιείται για συγκολλούμενες αποκαταστάσεις προσθίων και οπισθίων δοντιών στην φυσική τους απόχρωση. Λόγω της υψηλής ρευστότητας, το Charisma flow παρέχει άριστη κάλυψη της οδοντικής ουσίας.

Σύνθεση: Το Charisma Flow βασίζεται σε πολυλειτουργικά μεθακρυλικά μονομερή (EBADMA/TEGDMA) και περιέχει περίπου 62 % κατά βάρος ή 38 % κατ' όγκο ανόργανα υλικά έμφραξης όπως πυριτική ύαλος Ba-Al-F και SiO_2. Το μέγεθος σωματιδίων των υλικών έμφραξης κυμαίνεται μεταξύ 0,005 µm και 5 µm.

Αποχρώσεις: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Εφαρμογές:
- Κάλυψη σχισμών
- Κάλυψη διευρυμένων αυλακών
- Εμφράξεις ομάδος V
- Συντηρητικές εμφράξεις ομάδος I και II, σε περιοχές που δεν δέχονται μασητικές πιέσεις
- Συντηρητικές εμφράξεις ομάδος III
- Μικρές διορθώσεις των ορίων και της απόχρωσης σε οδοντίνη και αδαμαντίνη
- Μικρές επιφανειακές διορθώσεις σε άμεσες και έμμεσες αποκαταστάσεις σε συνδυασμό με έναν κατάλληλο συγκολλητικό παράγοντα
- Ναρθηκοποίηση δοντιών
- Ως ουδέτερο στρώμα
- Συγκράτηση brackets

Τρόπος εφαρμογής:
Προετοιμάστε την προς θεραπεία οδοντική ουσία, καθαρίζοντάς την με μια πάστα λείανσης που δεν περιέχει φθόριο. Πριν την θεραπεία κι ενώ τα δόντια είναι ακόμα υγρά, επιλέξτε την απόχρωση του Charisma flow, ιδανικά χρησιμοποιώντας το χρωμα τολόγιο Charisma.
1. Αφαιρέστε την τερηδόνα, και παρασκευάστε το δόντι με συντηρητικό τροχισμό, σύμφωνα με τις γενικές οδηγίες για τις συγκολλούμενες εμφράξεις. Κατόπιν καθαρίστε και στεγνώστε την κοιλότητα. Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
2. Τοποθετήστε στην αδαμαντίνη και την οδοντίνη ένα συγκολλητικό σύστημα ποιότητας (π.χ iBond® Self Etch, Gluma Comfort® Bond+Desensitizer, Gluma Solid Bond) πριν την τοποθέτηση του εμφρακτικού υλικού. Αποφύγετε οποιαδήποτε μόλυνση της έτοιμης επιφάνειας από υγρασία, αίμα ή σάλιο.
3. Τοποθετήστε το Charisma flow σε λεπτά στρώματα (μέγιστο πάχος 2 mm, ή το Baseliner σε πάχος 1 mm) στην κοιλότητα. Όταν τοποθετείτε το Charisma flow, βεβαιωθείτε ότι ρέει αργά ώστε να μην εγκλωβίζονται φυσαλίδες αέρα. Αν είναι απαραίτητο, απομακρύνετε πιθανές φυσαλίδες αέρα με έναν ανιχνευτήρα, πριν τον πολυμερισμό.
4. Πολυμερίστε το κάθε στρώμα, σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα, χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη συσκευή φωτοπολυμερισμού (π.χ Translux® Power Blue®) για 20 ή 40 δευτερόλεπτα. Κατά την διάρκεια του πολυμερισμού σχηματίζεται ένα απολυμέριστο στρώμα (εξίδρωμα). Μην αγγίζετε ή απομακρύνετε το στρώμα αυτό, αν πρόκειται να τοποθετηθεί άλλο στρώμα ρητίνης.

Αποχρώσεις	Χρόνος
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Το Charisma flow μπορεί να τροχιστεί και να λειανθεί αμέσως μετά τον πολυμερισμό του. Χρησιμοποιήστε διαμάντια λείανσης, φρέζες τουγκαλενίου-καρβιδίου, εύκαμπτους δίσκους, λειαντικά σιλικόνης και βουρτσάκια λείανσης. Σε μεγάλες αποκαταστάσεις απομακρύνετε τον προβολέα από την περιοχή εργασίας, για να αποφύγετε πρόωρη έναρξη του πολυμερισμού.

Σε περίπτωση επεμβάσεων μεγαλύτερης διάρκειας να απομακρύνετε προσωρινά το φωτιστικό προς αποφυγή πρόωρης έναρξης της αντίδρασης του πολυμερισμού.

Σημείωση:
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την συσκευή φωτοπολυμερισμού Translux® Power Blue® της Kulzer ή κάποια άλλη με συγκρινόμενη ένταση (ελάχιστη 400 – 500 mW/cm². Ο ίδιος χρόνος πολυμερισμού απαιτείται και με μια λυχνία LED. Αν χρησιμοποιηθεί μια ισχυρότερη συσκευή πολυμερισμού (π.χ. μια συσκευή Plasma με μεγαλύτερη ισχύ των 1200 mW/cm²), ο χρόνος πολυμερισμού πρέπει να μειωθεί κατά 25 %.
- Οι χρόνοι πολυμερισμού που δίνονται στις οδηγίες χρήσεως, είναι οι ελάχιστοι χρόνοι που χρειάζονται για τέλειο πολυμερισμό.
- Κατά την διάρκεια του πολυμερισμού η φωτοβυρίδα πρέπει να είναι όσο το πιο δυνατόν κοντά στην επιφάνεια που φωτοπολυμερίζεται.
- Τα ρύγχη που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, είναι μιας χρήσεως για λόγους υγιεινής και πρέπει να απορρίπτονται μετά από κάθε χρήση. Μόλις απομακρύνεται το υλικό από την σύριγγα, χαλαρώστε την πίεση του εμβόλου για να αποφύγετε τη συνεχή ροή του υλικού. Επανατοποθετήστε το καπάκι μετά την χρήση.
- Σε περίπτωση έκθεσης του πολφού καλύψτε πριν την τοποθέτηση συγκολλητικού με υδροξείδιο του ασβεστίου και ιαλοϊονομερή κονία. Όσο και μικρή περιοχή οδοντίνης αν είναι κοντά στον πολφό, πρέπει να καλυφθεί με βερνίκι κολοτήτων (π.χ. ιαλοϊονομερή κονία).
- Μην χρησιμοποιείτε το Charisma flow με ευγενολούχες κονίες, καθώς έτσι παρεμποδίζεται ο πολυμερισμός του.

Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό κι εάν είναι απαραίτητο συμβουλευτείτε γιατρό.
Μην χρησιμοποιείτε το Charisma flow μετά την ημερομηνία λήξεως. Μην το αποθηκεύετε σε θερμοκρασία άνω των 25 °C/77 °F. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο.
Αυτό το προϊόν ή ένα από τα συστατικά του μπορεί σε συγκεκριμένες περιπτώσεις να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Σε περίπτωση υποψίας, πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι δυνατό να ληφθούν από τον κατασκευαστή.

Χρήση μόνο από οδοντιατρικό ειδικευμένο προσωπικό.

Μονάδες συσκευασίας: Σύριγγες ενέσεων 1 x 1,8 g
Σετ με σύριγγες ενέσεων 4 x 1,8 g

Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης: 2009-07

CHARISMA® *flow*

Návod k použití (CZ)

Charisma flow je tekutý, světlem tuhnoucí, radioopakní hybridní kompozit používaný pro adhezivní anteriorní a posteriorní estetické výplně. Nízká viskozita Charisma Flow zajišťuje vynikající adaptaci k tvrdým zubním tkáním.

Složení: Charisma Flow je založen na multifunkčních metakrylátových monomerech (EBADMA/TEGDMA) a obsahuje přibližně 62 % hmotnostních nebo 38 % objemových anorganických plniv, jako je silikátové Ba-Al-F sklo, a SiO_2. Velikost částic plniva se pohybuje od 0,005 µm až 5 µm.

Odstíny: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Indikace:
- Pečetění fisur
- Rozšířené pečetění fisur
- Výplně V. třídy
- Minimálně invazivní výplně I. a II. třídy na plochách nezatížených žvýkacím tlakem
- Minimálně invazivní výplně III. třídy
- Menší úpravy tvaru a odstínu dentinu a skloviny
- Malé opravy povrchu u přímých a nepřímých rekonstrukcí v kombinaci s vhodným adhezivním systémem
- Dlahování zubů
- Podložka typu liner
- Upevnění ortodontických zámků

Způsob použití:
Tvrdé zubní tkáně připravte k ošetření očištěním čisticí pastou neobsahující fluorid. Před ošetřením, když jsou zuby ještě vlhké, vyberte odstín Charisma Flow pomocí vzorníku Charisma Shade Guide.
1. Odstraňte jakékoliv kazy a dokončete minimálně invazivní přípravu zubních tkání podle všeobecných postupů pro adhezivní výplně. Poté kavitu vyčistěte a vysušte. Doporučuje se používat kofferdam.
2. Před vložením výplňového materiálu je nutné na sklovinu a dentin nanést kvalitní adhezivní systém (např. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond) v souladu s pokyny výrobce. Upravené povrchy či plochy ošetřené adhezivem chraňte před vlhkostí, krví nebo slinami.
3. Charisma Flow nanášejte do kavity v tenkých vrstvách (maximálně 2 mm, Baseliner maximálně 1 mm). Po nanesení Charisma Flow zajistěte, aby pomalu tekl a rozprostíral se rovnoměrně, aby nedocházelo k tvorbě vzduchových bublin – pomocí jemného proudu vzduchu usnadníte maximální marginální kontakt. V případě potřeby odstraňte před polymerací jakékoliv vzduchové bubliny sondou.
4. Polymerujte každou vrstvu podle následující tabulky pomocí vhodné polymerační lampy (např. Translux® Power Blue) 20 až 40 sekund. Během polymerace se vytváří na povrchu disperzní vrstva. Této vrstvy se nesmíte dotýkat ani ji odstraňovat, pokud se mají nanášet další vrstvy kompozitu.

Časy jednotlivých	odstínů
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma flow lze preparovat a leštit bezprostředně po polymeraci. K preparaci jsou vhodné lešticí nástroje z diamantu, karbidu wolframu, pružné disky, silikonové gumičky a lešticí kartáčky.
Během dlouhých zákroků je nutné dočasně namířit operační světlo mimo ošetřovanou oblast, aby se zabránilo předčasnému spuštění polymerační reakce.

Poznámka:
- Je nutné používat polymerační lampu Kulzer Translux® Power Blue® nebo polymerační lampu se srovnatelnou intenzitou (minimálně 400 až 500 mW/cm²). U lampy s diodami LED je zapotřebí stejného polymeračního času. Pokud se používá silnější polymerační lampa (např. plazmová polymerační lampa s vyšším výkonem než 1200 mW/cm²), polymerační čas lze zkrátit o 25 %.
- Časy polymerace uvedené v návodu k použití jsou minimální doby požadované pro dosažení optimální polymerace.
- Během polymerace by měl být světlovod umístěn co nejblíže povrchu, který se polymeruje.
- Hroty dodávané pro přesnou, hygienickou aplikace jsou určeny k jednorázovému použití a po použití je nutné je zlikvidovat. Po aplikaci materiálu ze stříkačky uvolněte tlak pístu, aby se zabránilo dalšímu vytékání materiálu. Vratte kryt na stříkačku po použití.
- Mikroperforace dřeně v oblasti bez kazu musí být náležitě ošetřena před vlastní aplikací adhezivního materiálu (např. kombinací CaOH a skloionomerního cementu). Místo blízké dřeni je vhodné v co nejmenší ploše překrýt podložkou (např. skloionomerním cementem).
- Nepoužívejte Charisma Flow s eugenolovými cementy, protože by mohly inhibovat polymeraci.

Chraňte před stykem s kůží nebo očima. Při vniknutí do očí neprodleně proplachujte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
Charisma flow nepoužívejte po době použitelnosti. Uchovávejte při teplotě do 25 °C (77 °F). Chraňte před přímým slunečním světlem.
Tento výrobek nebo některá z jeho složek může v některých případech vyvolat alergickou reakci. V případě podezření může být informace o složení získána od výrobce.

Výrobek smí používat pouze kvalifikovaný stomatologický personál.

Jednotky dodání/jednotky balení: Injekční stříkačky 1 x 1,8 g
Kolekce injekčních stříkaček 4 x 1,8 g

Datum revize: 2009-07

CHARISMA® *flow*

Használati utasítás (HU)

A Charisma flow folyékony, fényre kötő, röntgenárnyékot adó hibrid kompozit tömőanyag mely front és moláris restaurációk adhezív technikával történő elkézítésére alkalmazható. Alacsony viszkozitása következtében a Charisma flow kiválóan eloszlik a kavitásban.

Összetétel: A Charisma Flow alapanyaga multifunkciós metakrilát-monomereket (EBADMA/TEGDMA), és körülbelül 62 tömeg %, illetve 38 térfogat % anorganikus tömőanyagokat tartalmaz, úgymint Ba-Al-F szilikátüveget, és SiO-t_2. A tömőanyag részecskeméretе 0,005 µm és 5 µm között van.

Fogszínek: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner

Alkalmazás:
- Barázda zárás
- Kiterjedt barázda zárás
- V. osztályú tömések
- Minimálinvaziv I és II osztályú tömések készítése rágóerőknek ki nem tett területeken
- Minimálinvaziv III osztályú tömések
- A zománc és dentin kisebb formai és színkorrekciói
- Direkt és indirekt restaurációk kisebb felszíni javításai, megfelelő ragasztóanyaggal kombinálva
- Fogak sínezése
- Kavitások alábélelése
- Bracket rögzítése

A felhasználás módja:
Fluoridmentes polírozó pasztával megtisztítva készítse elő a fogállományt a kezelésre. A kezelés előtt, amíg még nedves a fog, válassza ki a megfelelő Charisma flow színt a Charisma fogszínkulcs segítségével.
1. Távolítson el minden kárieszmaradványt és az adhezív tömések készítésének általános irányelveit követve fejezze be a fogállomány minimálinvazív előkészítését. Tisztítsa ki és szárítsa ki a kavitást. Javasolt kofferdám használata.
2. A tömőanyag bevitele előtt a gyártó utasításai szerint vigyen fel minőségi ragasztó rendszert (pl. iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond) a zománc és dentin felszínre. Kerülje a kondicionált vagy ragasztóval kezelt fogfelület nedvességgel, vérrel vagy nyállal történő beszennyezését.
3. Vigyen fel több vékony (max. 2 mm, baseliner max. 1 mm) Charisma flow réteget a kavitásra. A Charisma flow felvitele során ellenőrizze, hogy az anyag lassan és egyenletesen folyva terjed és nem képződjenek légbuborékok – enyhe légárammal segítse a maximális széli kontaktus kialakulását. Szükség esetén szonda segítségével távolítsa el a keletkezett légbuborékokat.
4. Minden egyes réteget az alábbi táblázat szerint, megfelelő polimerizációs lámpa (pl. Translux® Power Blue®) segítségével polimerizáljon, 20 vagy 40 másodpercig. Polimerizáció során egy oxigéninhibíciós réteg képződik. Ha további kompozit rétegeket kíván felvinni, nem szabad érinteni vagy eltávolítani ezt a réteget.

Fogszínek	Idő
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 mp
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 mp

5. A Charisma flow a polimerizációt követően azonnal kidolgozható és polírozható. A kidolgozáshez gyémánt finírozók, wolfram karbid eszközök, szilikon polírozók és polírozókefék alkalmasak.

Hosszabb restaurációs eljárások során a lámpát ideiglenesen úgy kell beállítani, hogy ne a kezelési területre világítson. Ezzel elkerülhető a polimerizációs reakció korai beindítása.

Megjegyzés:
- Kulzer Translux® Power Blue® polimerizációs lámpa vagy hasonló intenzitású (min. 400 – 500 mW/cm²) polimerizációs lámpa használata szükséges. LED fényforrás használata esetén is ugyanaz a polimerizációs idő szükséges. Ha erősebb polimerizációs lámpát (pl. nagyobb, mint 1200 mW/cm² kimeneti teljesítményű plazma polimerizációs lámpát) használ, a polimerizációs idő 25 %-al lerövidíthető.
- A használati utasításban meghatározott polimerizációs idők az optimális polimerizáció eléréséhez szükséges minimális időt jelentik.
- Polimerizáció során tartsa a polimerizációs fényforrást olyan közel a polimerizálandó felülethez, amennyire lehetséges.
- A pontos, higiénikus felvitel céljából mellékelt csúcsok egyszeri használatra készültek és használat után el kell dobni őket. Miután eltávolította az anyagot a fecskendőből, húzza vissza a dugattyút. Ezzel megakadályozza, hogy további anyag folyjen ki. Használat után helyezze vissza a fecskendő kupakját.
- Kis felületű, kárieszmentes, nyitott pulpa kavitások szabad felszíneit az adhésiv kezelés megkezdése előtt közvetlenül be kell fedni (pl. CaOH és üveg ionomer cement kombinációjával). A pulpa közeli dentint a lehető legkisebb felületen alábélelő anyaggal (pl. üveg ionomer cementtel) kell fedni.
- A Charisma flow kompozitot ne használja eugenol cementekkel együtt, mivel ezek gátolhatják a polimerizációt.

Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést. Ha szembe kerül, bő vízzel öblítse ki és szükség esetén kérjen orvosi segítséget.
Ne használja fel a Charisma flow kompozitot a lejárati időpont után. Ne tárolja 25 °C (77 °F) feletti hőmérsékleten. Óvja a közvetlen napsugárzástól.
Ez a termék vagy valamely összetevője egyedi esetekben allergiás reakciókat válthat ki. Amennyiben ez felmerül, a gyártótól lehet tájékoztatást kérni az összetevőkről.

Csak fogászati szakszemélyzet használhatja.

Kiszerelés / Csomagolás: Fecskendő: 1 x 1,8 g
Készlet: 4 x 1,8 g fecskendő

Kiadás dátuma: 2009-07

CHARISMA® *flow*

Lietošanas instrukcija (LV)

Charisma Flow ir plūstošs, gaismā cietējošs rtg apstarojuma necaurlaidīgs hibrīda kompozītmateriāls, kas lietojams anterior un posterior zobu adhezīvām restaurācijām. Savas viskozitātes dēļ, Charisma Flow var nodrošināt teicamu segumu zoba struktūrai.

Sastāvs: Charisma Flow ir izgatavots uz daudzfunkcionālu metakrilātu monomēru bāzes (EBADMA / TEGDMA) un satur apmēram 62 % no svara vai 38 % no tilpuma neorganiskas pildvielas, piemēram, bārija silikāta stiklu, un SiO_2. Pildvielu daļiņu izmērs ir no 0,005 µm līdz 5 µm.

Toņi: A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, OA2, OA4, OB2, SB, Baseliner (balts nosedzošs tonis)

Indikācijas:
- Fisūru hermetizācija
- Paplašinātu fisūru hermetizācija
- V klases plombes
- Minimāli invazīvas I un II klases plombes, kas nav pakļautas košļāšanas slodzei
- Minimāli invazīvas III klases plombes
- Mazāku kontūru un toņu precizēšana uz emaljas un dentīna
- Tiešo un netiešo restaurāciju nelielu virsmu atjaunošana, kombinācijā ar piemērotu adhezīvo saiti
- Zobu šinēšana
- Kavitāšu oderēšana
- Brekešu stiprināšana

Lietošanas veids:
Sagatavojiet zoba struktūru apstrādei, notīrot to ar fluorīdu nesaturošu pulēšanas pastu. Pirms terapijas, kamēr zobi vēl mitri, izvēlēties Charisma Flow toni, izmantojot Charisma toņu skalas paraugu.
1. Noņemiet esošo kariesu un turpiniet minimāli invazīvo zobu struktūras sagatavošanu, atbilstoši adhezīvo pildmateriālu vispārējām vadlīnijām. Iztīriet un izžāvējiet zoba kavitāti. Ieteicama gumijas koferdama lietošana.
2. Pirms pildmateriāla izmantošanas uz emaljas vai dentīna, uzklājiet kvalitatīvu adhezīvu (piemēram iBond® Self Etch, GLUMA® Comfort® Bond + Desensitizer, GLUMA® Solid Bond), sekojot ražotāja norādījumiem. Neļaujiet mitrumam, asinīm vai siekalām piekļūt sagatavotām vai ar adhezīvu apstrādātām virsmām.
3. Lietojiet Charisma Flow plānās kārtās (maks. 2 mm, Baseliner maks. 1mm). Uzkļāpot Charisma Flow pārliecinieties, ka tas plūst lēni un vienmērīgi, lai izvairītos no gaisa burbuļiem – nodrošiniet mērenu gaisa plūsmu, lai veicinātu maksimālu marginālo saķeri. Ja nepieciešams, likvidējiet gaisa burbuļus pirms polimerizācijas ar zondi.
4. Polimerizējiet katru kārtu atbilstoši tālāk norādītajai tabulai 20–40 sekundes, izmantojot piemērotu gaismcietējošo ierīci (piemēram, Translux® Power Blue®). Polimerizācijas procesā izveidojas dispersijas kārta. Gadījumā, ja paredzēts uzklāt citu kompozītmateriālu kārtas, šo kārtu nedrīkst ne aiztikt, ne noņemt.

Toņi un Polimerizācijas	Laiks
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3, SB	20 s
OA2, OA4, OB2, Baseliner	40 s

5. Charisma Flow var sagatavot un pulēt tūlīt pēc polimerizācijas. Apstrādei ir derīgi dimanti, volframa karbīda instrumenti, elastīgie diski, silikona pulētāji un pūlētājbirstes. Ilgstošu restaurācijas procedūru laikā, dentālās iekārtas gaismai jābūt īslaicīgi novirzītai prom no terapijas zonas, lai novērstu priekšlaicīgu polimerizāciju.

Piezīme:
- Lietojiet Kulzer Translux® polimerizācijas gaismas ierīci vai līdzīgas intensitātes gaismas ierīci (min. 400–500 mV/cm²). Tāds pats polimerizācijas laiks ir nepieciešams, izmantojot LED gaismas ierīci. Ja tiek lietota spēcīgāka polimerizācijas ierīce (piem. plazmas gaismas ierīce ar jaudu lielāku par 1200 mV/cm²), polimerizācijas laiku iespējams samazināt par 25%.
- Instrukcijā norādītie polimerizācijas laiki ir minimālās prasības optimālas polimerizācijas iegūšanai.
- Polimerizācijas laikā gaismas dēvējam jābūt novietotam pēc iespējas tuvāk polimerizējamai virsmai.
- Pievienotie uzgaļi, kas ir paredzēti precīzai un higiēniskai uzklāšanai, ir vienreizējai lietošanai un pēc lietošanas tos ir jāizmet. Pēc materiāla izvadīšanas no šļirces, atladiet virzuli, lai apturētu plūsmu. Pēc lietošanas uzlieciet atpakaļ šļirces vāciņu.
- Kariesu nesaturošām nelielām atvērtajām pulpas kavitātēm pirms adhezīva izmantošanas, atvērto virsmu ir jānoslēdz tieši (piem. CaOH kombinācija ar jonomēra cementu). Blakus pulpai jāmēģina pārklāt pēc iespējas mazāku dentīna zonu ar oderējumu (piem. ar stikla jonomēra cementu).
- Nelietojiet Charisma Flow ar eigenolu saturošiem cementiem, jo tie var traucēt polimerizācijai.

Neļaujiet izstrādājumam nokļūt uz ādas un acīs. Ja tas iekļuvis acīs, izskalojiet ar lielu ūdens daudzumu un, nepieciešamības gadījumā, konsultējaties ar ārstu.
Nelietojiet Charisma Flow pēc izmantošanas termiņa beigām. Uzglabāt temperatūrā līdz 25 °C/77 °F. Sargāt no tiešiem saules stariem.
Atsevišķos gadījumos šis izstrādājums vai kāda no tā sastāvdaļām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ja ir aizdomas, ka pastāv šāda iespējamība, no ražotāja iespējams saņemt informāciju par izstrādājuma sastāvdaļām.

Lietot drīkst tikai zobārstniecības personāls.

Piegādes vienības/Iepakojuma vienības: Šļirces 1 x 1,8 g
Sortimentā šļirces 4 x 1,8 g

Teksta pārskatīšanas datums: 2009-07

CHARISMA® *flow*

Naudojimo instrukcija (LT)

Charisma flow yra takus, šviesoje kietėjantis, rentgeno kontrastinis hibridinis kompozitas, naudojamas priekinių ir galinių dantų adhezyvinėms danties spalvų restauracijoms. Dė